

MILAN RAĐENOVIĆ

FREELANCE TRANSLATOR / SUBTITLER

CONTACT

mradenovicrmt@gmail.com

+381 61 1904866

24000 Subotica, Serbia

38 years old

INTERESTS

- Subtitle translation (movies, tv series, commercials, presentations...)
- Translation (general)
- Post-Editing, proofreading, reviewing translation & subtitle translation

EDUCATION

Master's degree from 2011

8 semesters

University of Novi Sad, Serbia

LANGUAGE PAIRS & SKILLS

From **English** into **Serbian** & from **Serbian** into **English**, from English into Montenegrin & from English into Bosnian

SERBIAN (Latin & Cyrillic) - Mother tongue / Native

ENGLISH - Excellent knowledge

MONTENEGRIN, BOSNIAN - Second language

CAT & other tools

MemoQ, Trados Studio, OmegaT
Subtitle Workshop, Subtitle edit, Aegisub

WORK EXPERIENCE

- **Primary school „Dositej Obradović“, Subotica, Serbia**

From September 2012 - Ongoing

School teacher, part time - Onsite

- **Olvia, Belgrade, Serbia**

From December 2018 - August 2018

Subtitle translation, part time - Remote

- **Loc-Camp**

From August 2018 - April 2021

Translation, Subtitle translation (general), part time - Remote

- **RWS Moravia - Microsoft Community project (Software and IT content)**

From October 2020 - Ongoing

Translation - localization, part time - Remote

- **Verbolabs**

From April 2021 - Ongoing

Subtitle translation (general), part time - Remote